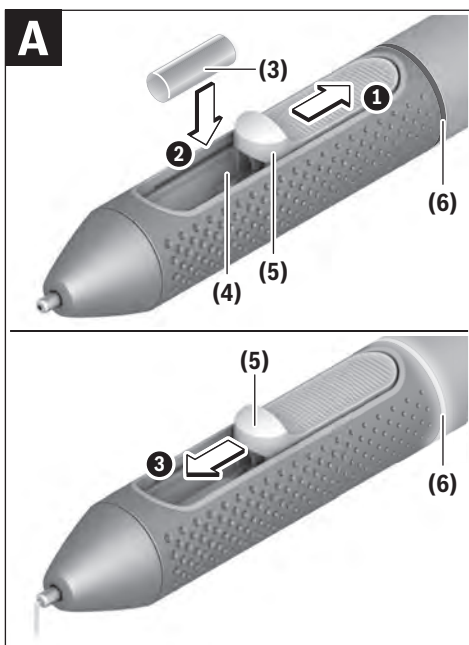
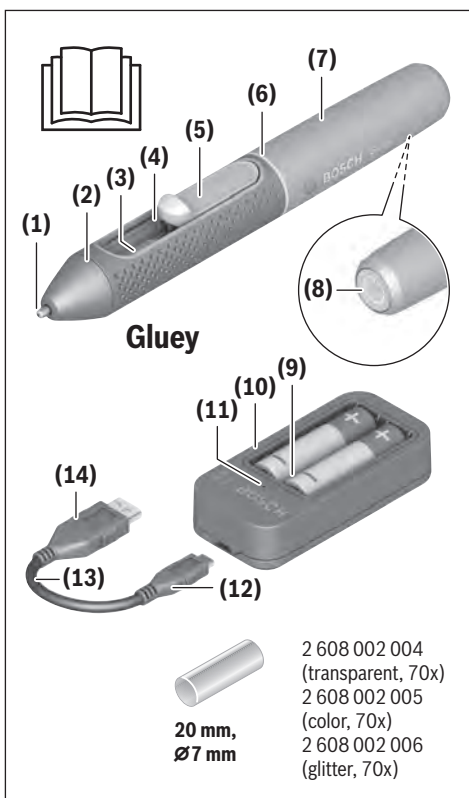




Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по технике безопасности

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

- ▶ **Не разрешайте пользоваться клеевым карандашом лицам, которые не знакомы с его работой или не читали настоящих указаний.**
- ▶ **Данный клеевой карандаш и данный зарядный лоток не предназначены для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями. Пользоваться данным клеевым карандашом и данным зарядным лотком детям в возрасте 8 лет и старше и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями разрешается только под присмотром ответственного за их безопасность лица или если они прошли инструктаж на предмет надежного использования клеевого карандаша и зарядного лотка и**

понимают, какие опасности исходят от них. Иначе существует опасность неправильного использования и получения травм.

- ▶ **Не оставляйте детей без присмотра.** При этом следите за тем, чтобы дети не играли клеевым карандашом или зарядным лотком.
- ▶ **Очистку и техническое обслуживание клеевого карандаша или зарядного лотка дети могут производить только под присмотром.**
- ▶ **Каждый раз перед использованием проверяйте клеевой карандаш, зарядный лоток, шнур и штекер. Не используйте клеевой карандаш и зарядный лоток, если обнаружены повреждения. Не вскрывайте клеевой карандаш или зарядный лоток самостоятельно, их ремонт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Поврежденный клеевой карандаш, зарядный лоток, шнур и штекер повышают риск поражения электротоком.
- ▶ **Не оставляйте включенный клеевой карандаш без надзора.**
- ▶ **Не касайтесь горячего сопла и силиконового колпачка.** Существует опасность ожога.
- ▶ **Ремонт клеевого карандаша и зарядного лотка разрешается производить только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей.** Этим обеспечивается безопасность продукта.
- ▶ **После применения надежно уложите выключенный клеевой карандаш и дайте ему полностью остыть, прежде чем упаковывать его для хранения.** Горячее сопло может причинить ущерб.
- ▶ **Убедитесь, что клеевые стержни находятся в недоступном для детей младше 8 лет месте.** При проглатывании клеевого стержня имеется опасность удушья.
- ▶ **Хорошо проветривайте рабочее место.** Возникающие в процессе работы газы и пары часто являются вредными для здоровья.
- ▶ **При работах над головой пользуйтесь защитными очками.**
- ▶ **Не бросайте клеевые стержни в огонь.**
- ▶ **Запрещается закорачивать клеммы аккумулятора.**

Указания по технике безопасности для зарядных устройств



Защищайте зарядное устройство от дождя и сырости. Проникновение воды в электроприбор повышает риск поражения электротоком.

- ▶ **Заряжайте только никель-металл-гидридные аккумуляторы.** Напряжение аккумулятора должно подходить к зарядному напряжению зарядного устройства. Иначе существует опасность пожара и взрыва.
- ▶ **Содержите зарядное устройство в чистоте.** В результате загрязнений существует опасность электрического поражения.
- ▶ **Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (напр., на бумаге, тканях и т. д.) или в пожароопасной среде.** В связи с нагреванием зарядного устройства во время зарядки возникает опасность возгорания.
- ▶ **Не заряжайте горячие аккумуляторы.**

Описание продукта и услуг

Применение по назначению

Клеевой карандаш предназначен для склеивания бумаги, картона, пробки, дерева, кожи, тканей, пенопласта, пластмассы (за исключением PE, PP, PTFE, Styropor® и мягкого ПВХ), керамики, фарфора, стекла и камня без применения растворителей.

Он пригоден для склеивания, ремонта, декорирования и моделирования.

Клеевой карандаш не предназначен для склеивания предметов, которые могут подвергаться температуре от 50 °C и выше.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению клеевого карандаша на странице с иллюстрациями.

- (1) Сопло
- (2) Силиконовый колпачок
- (3) Клеевой карандаш^{A)}
- (4) Отсек для клеевого стержня
- (5) Толкатель для клеевого стержня
- (6) Светящееся кольцо
- (7) Колпачок аккумуляторного отсека
- (8) Выключатель
- (9) Аккумуляторы (NiMH)^{A)}
- (10) Зарядный лоток
- (11) Светодиодный индикатор зарядного лотка
- (12) Штекер Micro USB
- (13) Зарядный кабель
- (14) Зарядный штекер USB

A) **Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.**

Технические данные

Аккумуляторный клеевой карандаш		Gluey
Артикульный номер		3 603 BA2 1..
Время разогрева прибл.	с	60
Температура склеивания прибл.	°C	150
Диаметр клеевого стержня	мм	7
Длина клеевого стержня	мм	20
Макс. температура хранения клеевого стержня	°C	25
Аккумуляторные батареи (NiMH)		2 x 1,2 В HR6 (AA)
Продолжительность работы при полностью заряженном аккумуляторе (2100 мА·ч) ^{A)}		60 клеевых стержней
Масса согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	0,12
Аккумулятор (NiMH)		
Номинальное напряжение каждого элемента	В	1,2
Емкость	мА·ч	2100
Число элементов аккумулятора		2

A) в зависимости от режима работы

Зарядный лоток		
Артикульный номер		1 600 A01 5M4
Входное напряжение	В=	5
Зарядное напряжение аккумулятора	В=	2,8
Зарядный ток	мА	280
Допустимый диапазон температуры при зарядке	°C	+5 ... +40
Время зарядки (при емкости аккумулятора 2100 мА·ч) прибл.	ч	8
Масса согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	0,04

Мощность зарядного лотка зависит от свойств источника питания.

Сборка

Зарядка аккумуляторов

Для зарядки извлеките аккумуляторы из клеевого карандаша. Для этого отвинтите колпачок аккумуляторного отсека **(7)**.

Поместите аккумуляторы в зарядный лоток **(10)**. Следите при этом за правильным направлением полюсов в соответствии с изображением с внутренней стороны зарядного лотка.

Электропитание зарядного лотка осуществляется через пригодный порт USB.

Подключите штекер Micro USB **(12)** зарядного кабеля **(13)** к зарядному лотку **(10)**, а зарядный штекер USB **(14)** к порту USB персонального компьютера, переносного компьютера или универсальной мобильной батареи.

В процессе зарядки мигает светодиод **(11)**. По завершении процесса зарядки светодиод **(11)** светится непрерывно. Отсоедините зарядный лоток от источника питания и извлеките аккумуляторы из зарядного лотка.

Прочитайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации источника питания USB в отношении параметров зарядного лотка во избежание повреждения источника питания. Если с источником питания на электроинструменте возникают неполадки, отключите зарядный лоток от источника питания.

Установка аккумуляторной батареи

Для эксплуатации клеевого карандаша рекомендуется использовать никель-металл-гидридные аккумуляторы.

► **Не используйте литий-ионные аккумуляторы или батареи.** Существует опасность взрыва.

Навинтите колпачок аккумуляторного отсека **(7)** и вставьте аккумуляторы. Следите при этом за правильным направлением полюсов в соответствии с изображением с внутренней стороны аккумуляторного отсека.

Если светящееся кольцо **(6)** быстро мигает, аккумуляторы разряжены. Зарядите аккумуляторы.

Всегда меняйте все аккумуляторы одновременно. Используйте только аккумуляторы одного производителя и одинаковой емкости.

► **Извлекайте аккумуляторы из клеевого карандаша, если собираетесь продолжительное время не работать с ним.** При длительном хранении возможна коррозия и саморазрядка аккумуляторов.

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

Включение/выключение

Для **включения** клеевого карандаша нажимайте выключатель **(8)** до тех пор, пока светящееся кольцо **(6)** не начнет мигать.

Во время нагрева светящееся кольцо **(6)** мигает медленно. Если оно светится непрерывно, клеевой карандаш готов к работе.

Для **выключения** клеевого карандаша нажимайте выключатель **(8)** до тех пор, пока светящееся кольцо не погаснет.

Указание: Клеевой карандаш автоматически выключается через несколько минут для экономии энергии.

► **После применения надежно уложите выключенный клеевой карандаш и дайте ему полностью остыть, прежде чем упаковывать его для хранения.** Горячее сопло может причинить ущерб.

Указания по применению

- ▶ **Оберегайте людей и животных от горячего клея и кончика сопла.** Клей и кончик сопла нагреваются до 150 °C, следовательно существует опасность ожога. Если горячий клей попал на кожу, немедленно подставьте обожженное место под струю холодной воды на несколько минут. Не пытайтесь удалить горячий клей с кожи.

Используйте только клей, рекомендованный изготовителем клеевого карандаша.

Используйте только низкотемпературные клеевые стержни (температура плавления 110–150 °C). Не используйте клеевые стержни, предназначенные для более высокой температуры склеивания (170–200 °C). Клеевые соединения могут отклеиться под воздействием влаги.

Подготовка к склеиванию

Места склеивания должны быть чистыми, сухими и нежирными.

Склеиваемый материал, а также основание, на котором будут выполняться работы, не должны быть легковоспламеняющимися или горючими.

Проверьте предварительно чувствительные к нагреву материалы на пробной заготовке на предмет их пригодности.

Температура окружающей среды и склеиваемых заготовок должна находиться в пределах от +5 °C до +50 °C.

Материалы, которые быстро охлаждают клей, необходимо заранее прогреть термистолетом.

Склеивание (см. рис. А)

Чтобы открыть отсек для клеевого стержня, нажмите на толкатель (5) в направлении ❶. Вложите подходящий для материала клеевой стержень (3) в отсек для клеевого стержня (4) ❷.

Включите клеевой карандаш и дайте ему разогреться. Светящееся кольцо (6) мигает медленно.

Как только светящееся кольцо (6) начнет светиться непрерывно, клеевой карандаш готов к работе.

Для подачи клея передвигайте толкатель (5) с умеренным давлением в направлении ❸. Если толкатель доходит до конца вперед, клеевой стержень (3) израсходован. Вставьте новый клеевой стержень.

Наносите клей с одной стороны (см. «Советы по применению», Страница 132).

Немедленно сожмите склеиваемые материалы после нанесения клея и держите их прижатыми прикл. 10–30 с. Сейчас еще возможна корректировка места склеивания.

Склеенное место можно подвергать нагрузкам прикл. через 2 мин.

- ▶ **Будьте осторожны, чтобы не дотронуться до горячего клея.** Для сжатия пропускающих материалов используйте силиконовую подложку.

Советы по применению

Материал/заготовка	Рекомендация
Большие, длинные заготовки	Наносите клей пунктирами
Гибкие материалы (напр., текстиль)	Наносите клей линиями

Указание: После установки нового клеевого стержня он сначала выдавливает наружу остатки предыдущего клеевого стержня, и лишь затем начинает выходить новый цвет или материал. При смене цвета или материала клеевого стержня учитывайте это обстоятельство.

После остывания клея удалите его остатки с помощью тупого предмета. При необходимости склеенные места можно снова разъединить, нагрев их.

- **Не используйте горючие растворители для очистки мест склеивания.** Остатки растворителя могут воспламениться от горячего клея или вызвать появление вредных паров.

Клей не снимается с одежды.

Склеенные места можно красить.

Неполадка – Причины и устранение

Проблема	Причина	Устранение
Клеевой стержень подается тяжело.	Клеевой стержень не подготовлен путем нагрева.	Дайте соплу прогреться в течение 60 с.
	Слишком быстрая подача	
	Аккумуляторы сели	Зарядите аккумуляторы
	Температура плавления клеевого стержня слишком высокая	Используйте рекомендованные оригинальные клеевые стержни.
Клей возвращается назад в клеевой карандаш.	Диаметр клеевого стержня слишком мал.	Используйте рекомендованные оригинальные клеевые стержни.
По окончании работ по склеиванию при поднятии клеевого карандаша от места склеивания образуются «нити».	После окончания нанесения клея Вы не отпустили кнопку подачи клея.	Незادолго до окончания нанесения клея отпустите кнопку подачи клея.
	Сопло не очищено от клея.	По окончании работ по склеиванию очистите сопло об заготовку.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- **Внимание! Перед проведением работ по техобслуживанию или очистке выключайте клеевой карандаш.**
- **Для качественной и надежной работы содержите клеевой карандаш в чистоте.**

После затвердевания клея Вы можете снять его тупым предметом. Не применяйте для очистки растворители.

Особенно следите за тем, чтобы толкатель **(5)** и его направляющий паз были чистыми.

Не извлекайте использованный клеевой стержень **(3)** из клеевого пистолета в обратном направлении.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а так же по запчастям. Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительно нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.